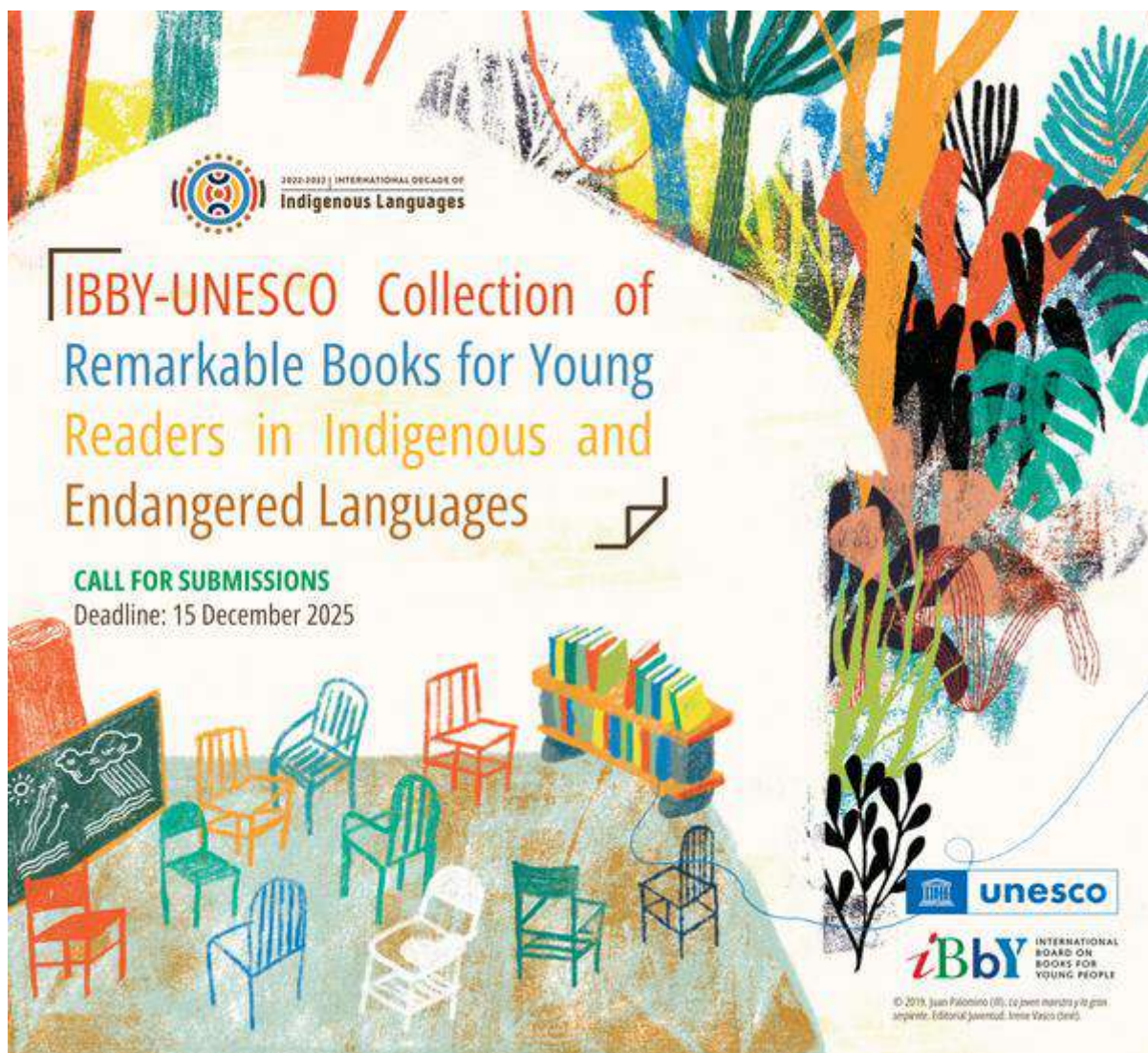


**Коллекция IBBY-ЮНЕСКО выдающихся книг для детей и подростков на
языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой
исчезновения**



© 2019 Хуан Паломино (илл.) «Молодая учительница и большой змей».
Изд-во Juventud. Ирен Васко (текст).

Критерии отбора и процесс участия

О ПРОЕКТЕ

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций ([Резолюция A/RES/74/135](#)) провозгласила Международное десятилетие языков коренных народов (IDIL 2022–2032), чтобы привлечь внимание мировой общественности к критическому положению многих языков коренных

народов и мобилизовать заинтересованные стороны и ресурсы для их сохранения, возрождения и продвижения.

Учреждение IDIL 2022–2032 является свидетельством того, что языки коренных народов представляют собой сложные системы знаний и коммуникации и поэтому должны быть признаны стратегическими ресурсами для устойчивого развития, укрепления мира и примирения. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) выступает в качестве ведущего агентства ООН по реализации Международного десятилетия в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам ООН и другими соответствующими агентствами ООН.

Главная миссия Международного совета по детской книге (IBBY) – обеспечение детям во всем мире доступа к хорошим книгам. Объединяя специалистов по детской литературе, работающих над распространением качественных книг по всему миру, IBBY способствует языковой репрезентации в области детской литературы.

Поэтому IBBY и ЮНЕСКО хотят объединить усилия по защите языкового разнообразия в области детской литературы и заявляют о приеме заявок для создания Коллекции IBBY-ЮНЕСКО выдающихся книг для юных читателей на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения.

Коллекция IBBY-ЮНЕСКО — это призыв издателям, библиотекарям, специалистам и учреждениям (государственным и частным), работающим над продвижением книг и чтения во всем мире, найти и предложить для включения в Коллекцию книги, написанные для детей и подростков на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения.

Международный комитет, состоящий из представителей IBBY и ЮНЕСКО, а также признанных международных экспертов по книгам для детей и подростков, которые ведут активную работу по расширению прав и возможностей коренных народов и языков, выберет для включения в Коллекцию книги, соответствующие критериям, указанным ниже.

ЧТО МЫ ИЩЕМ

- Книги для детей и подростков (иллюстрированные книги, художественная проза, биографии, графические романы и научно-популярная литература), отличающиеся высоким качеством текста и/или иллюстраций;
- Книги, опубликованные в период с января 2018 года по декабрь 2025 года;
- Книги, изначально опубликованные на языке коренных народов и/или находящемся под угрозой исчезновения, и двуязычные книги, включающие по крайней мере один язык коренных народов и/или язык, находящийся под угрозой исчезновения;
- Книги, в своем содержании затрагивающие один или более аспектов, входящих в 10 Результатов Глобального плана действий Международного десятилетия языков коренных народов (см. ниже);
- Книги и публикации, которые соответствуют принципам ЮНЕСКО и отличаются политически нейтральной позицией.

ПРОЦЕСС

Книги для коллекции могут быть предложены следующими номинирующими организациями:

- Секции IBBY
- Издатели оригинальных книг на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения
- Другие компетентные организации и учреждения, включая, помимо прочего, библиотеки, фонды, университеты и исследовательские центры.

Заявки принимаются с 1 апреля по 15 декабря 2025 года. Все номинированные книги будут рассмотрены на предмет включения в Коллекцию.

Каждая номинирующая организация может номинировать до 3 книг на одном языке.

Заявка должна быть представлена в электронном виде в IBBY и ЮНЕСКО на адрес электронной почты ibby-unesco.collection@ibby.org и должна включать:

- Заполненную в цифровом формате форму заявки
- PDF-файл оригинального издания*
- PDF/PNG-файл оригинальной обложки книги
- PDF-файл с переводом оригинального текста на английский, французский или испанский язык
- Один физический экземпляр должен быть отправлен по адресу:

IBBY-UNESCO Collection of Remarkable Books for Young Readers in Indigenous and Endangered Languages

UNESCO Publications (CPE/PBM) 7 place de Fontenoy
75007 Paris, France

**Цифровая копия будет использоваться исключительно для целей оценки и будет удалена после завершения процесса отбора.*

Если книга будет выбрана для включения в Коллекцию IBBY-ЮНЕСКО, издателю необходимо будет предоставить три дополнительных физических экземпляра книги. Экземпляр, отправленный на этапе номинации, будет включен в международные передвижные выставки.

СРОКИ

- Крайний срок подачи заявок (форма заявки и книга в формате PDF): 15 декабря 2025 г. Тогда же один физический экземпляр должен быть предоставлен в штаб-квартиру ЮНЕСКО.
- Отбор произведений для коллекции специальным международным комитетом: первый квартал 2026 г.
- Информирование номинирующих организаций о выборе и подача трех дополнительных экземпляров выбранных книг: конец апреля 2026 г.
- Презентация коллекции: 40-й Конгресс IBBY, Оттава (Канада), 6–9 августа 2026 г.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ КОЛЛЕКЦИИ

Коллекция IBVY-ЮНЕСКО выдающихся книг для детей и подростков на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения, будет официально представлена на 40-м Всемирном конгрессе IBVY в Оттаве (Канада) 6–9 августа 2026 г. вместе с сопроводительным каталогом. Впоследствии Коллекция будет представлена на международных книжных ярмарках (Франкфурт-2026, Болонья-2027), а три передвижных комплекта будут доступны для предоставления секциям IBVY, национальным комиссиям ЮНЕСКО и партнерам IBVY-ЮНЕСКО, заинтересованным в продвижении качественных материалов для чтения для детей и подростков. Постоянная Коллекция IBVY-ЮНЕСКО будет размещена в Библиотеке ЮНЕСКО в штаб-квартире организации в Париже (Франция).

КРИТЕРИИ ЯЗЫКОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ

Коллекция будет следовать методологии, принятой во Всемирном атласе языков ЮНЕСКО, а именно:

- Вышедшие из употребления (0) — языки, которые предположительно вышли из употребления после 1950 года;
- Находящиеся под критической угрозой исчезновения (1) — < 25 000 носителей;
- Находящиеся под серьезной угрозой исчезновения (2) — от 10 000 до 100 000 носителей;
- Определенно находящиеся под угрозой исчезновения (3) — от 100 000 до 3,5 миллионов носителей;
- Потенциально уязвимые (4) — от 3,5 миллионов до 7 миллионов носителей;
- Находящиеся под угрозой исчезновения/неблагополучные (5) — от небольшого числа до 7,5 миллионов носителей;
- Благополучные (6) — подразумевается отсутствие угрозы вследствие высокого статуса и высокой степени присутствия. Книги на языках, попадающих в данную категорию, не будут рассматриваться для включения в Коллекцию.

10 РЕЗУЛЬТАТОВ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

1. Формальные, неофициальные и неформальные образовательные учреждения предоставляют инклюзивное, справедливое, межкультурное, качественное образование на языках коренных народов, формируют среду непрерывного обучения и возможностей.
2. Расширяются возможности коренных народов по применению своих языков и знаний для искоренения голода и поддержания целостности их продовольственных систем.
3. Созданы благоприятные условия для расширения цифровых прав и возможностей, свободы выражения мнений, развития СМИ, доступа к информации и языковым технологиям, а также художественного творчества на языках коренных народов.

4. Разрабатываются актуальные концепции языков коренных народов для обеспечения лучшего здравоохранения, признающего традиционные системы медицины, а также для содействия социальной сплоченности и оказания гуманитарной помощи, особенно во время кризисов в области здравоохранения, конфликтов и стихийных бедствий.
5. Носителям языков коренных народов гарантированы доступ к правосудию и наличие государственных услуг.
6. Языки коренных народов поддерживаются как средство сохранения живого наследия и биоразнообразия, а участие и доступ ко всем формам культуры для коренных народов расширяется.
7. Для языков коренных народов создаются благоприятные условия, способствующие сохранению биоразнообразия, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, управлению экосистемами, восстановлению земель, улучшению морской и прибрежной среды, снижению риска опасных природных явлений, предотвращению загрязнения и управлению водными ресурсами.
8. Для коренных народов и носителей языков расширяются возможности достойной работы. Что способствует экономическому росту.
9. Сохранение, возрождение и продвижение языков коренных народов способствует гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин.
10. Создаются государственные и частные инициативы, способствующие включению в глобальную повестку долгосрочных обязательств по сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов.



2022-2032 | INTERNATIONAL DECADE OF
Indigenous Languages

